Porównanie tłumaczeń I Jana 4:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | My kochamy, bo On pierwszy ukochał nas. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | My miłujemy Go gdyż On pierwszy umiłował nas |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | My kochamy, ponieważ On sam pierwszy nas pokochał. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | My miłujemy, bo on pierwszy umiłował nas.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | My miłujemy Go gdyż On pierwszy umiłował nas |